

PPR-INS-B23 11

[www.wellandmedical.com](http://www.wellandmedical.com)

Valore® | Liberty™ 2/Silhouette 2®



Welland® and the Welland logo™ are trade marks of Clinimed Holdings Ltd.

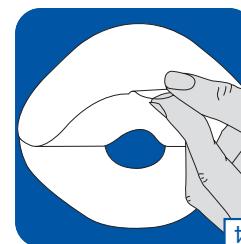
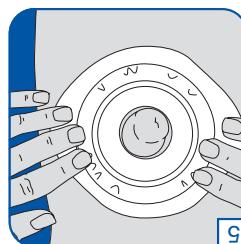
Swansea, BKR 4013 Milia  
2nd Flr, Tower Street,  
Tower Business Centre,

EC REP

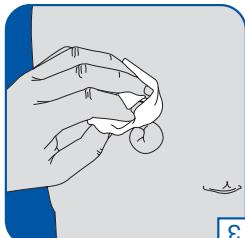
Welland Medical Ltd,  
Hydehurst Lane, Crawley,  
West Sussex RH10 9AS  
United Kingdom  
Email: info@wellandmedical.com  
Fax: +44 (0) 1293 615411  
Tel: +44 (0) 1293 615455



PID 8389 • 19-01-2021



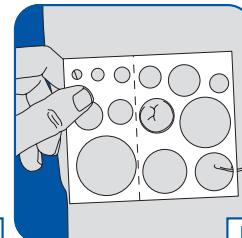
5



4



2



1

## EN

To be used with Welland Medical mechanical coupling pouches for collecting stoma output.

Caution: For use on intact skin only. Reuse of any single use device may compromise safety and performance. Discontinue use if irritation occurs.

In the event of a serious incident, seek medical advice before contacting the manufacturer, Welland Medical Ltd., and your local Competent Authority via your distributor or importer.

## DE

Zur Anwendung mit Beuteln mit mechanischer Verbindung von Welland Medical zur Aufnahme von Stomaauscheidungen.

Vorsicht: Nur auf intakter Haut anwenden. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten kann die Sicherheit und Leistung beeinträchtigen. Falls Reizungen auftreten, Anwendung abbrechen.

Holen Sie bei einem schwerwiegenden Vorfall ärztlichen Rat ein, bevor Sie sich über Ihren Händler oder Importeur an den Hersteller Welland Medical Ltd. und Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden.

## NL

Te gebruiken met Welland Medical mechanische koppelsakjes voor het opvangen van stoma output.

Let op: Uitsluitend voor gebruik op intacte huid. Hergebruik van instrumenten voor eenmalig gebruik kan afbreuk doen aan de veiligheid en prestatie. Beëindig gebruik bij irritaties.

Bij ernstige incidenten, raadpleeg eerst een arts voordat u contact opneemt met de fabrikant, Welland Medical Ltd., en uw plaatselijke bevoegde autoriteit via uw distributeur of importeur.

## IT

Da utilizzare con le sacche a fissaggio meccanico Welland Medical per la raccolta degli effluenti dello stomo.

Attenzione: utilizzare solo su cute non lesionata. Il riutilizzo del dispositivo monouso può compromettere la sicurezza e le prestazioni. Interrrompere l'uso in presenza di irritazione.

In caso di inconveniente grave, consultare un medico prima di contattare il produttore, Welland Medical Ltd., e l'autorità locale competente tramite il proprio distributore o importatore.

## BG

Да се използва с торбички с механично съединяване Welland Medical за събиране на отпадъките продукти от стомата.

Внимание: Да се използва само на чиста кожа. Повторната употреба на всяко устройство за еднократна употреба може да компрометира безопасността и ефикасността му. Употребата на превъсточни приложения на място на дразнение.

Следващ на сериозен инцидент потърсете медицинска помощ, преди да се свържете с производителя, Welland Medical Ltd., и компетентния местен орган чрез Вашия дистрибутор или вносител.

## SV

Ska användas med Welland Medicals mekaniska kopplingspåsar för uppsamlning av stomaavfall.

Försiktighet: Enbart för användning på intakt hud. Återanvändning av engångsprodukter kan avverkta säkerheten och prestandan. Avbryt användningen om irritation uppstår.

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta värden innan du kontakt tillverkaren, Welland Medical Ltd., och din lokala reglerande myndighet via din distributör eller importör.

## DA

Skal bruges sammen med mekaniske koblingsposer fra Welland Medical til opsamling af stoma-output.

Forsigtig: Må kun anvendes på intakt hud. Gennemvendelse af en engangsanordning kan kompromittere sikkerheden og præstation. Afbryd brugen, hvis der opstår irritation.

I tilfælde af et alvorlig uhed skal der straks søges lægehjælp, fra producenten, Welland Medical Ltd., og de lokale kompetente myndigheder kontaktes via distributøren eller importøren.

## NO

Skal brukes med Welland Medicals mekaniske koblingsposer til å samle opp stomaavfall.

Forsiktig: Må bare brukes på hel hud. Gjenbruk av engangsprodukter kan skade sikkerheten og ytelsen. Avslutt bruk hvis det oppstår irritation.

I tilfelle en alvorlig episode må det settes medisinske råd før produsenten, Welland Medical Ltd., og den lokale vedkommende myndighet kontaktes via distributøren eller importøren.

## ES

Para utilizar con las bolsas de ajuste mecánico Welland Medical para la recogida de los desechos del estoma.

Advertencia: Solo debe usarse sobre la piel intacta. Volver a usar un dispositivo de un solo uso puede suponer un peligro para la seguridad y el rendimiento del mismo. Deje de utilizar el producto en caso de irritación.

Si se produce un problema grave, busque asistencia médica antes de ponerte en contacto con el fabricante, Welland Medical Ltd., y la autoridad local competente a través de su distribuidor o importador.

## FI

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi Welland Medicalin mekanisten liittäntäpuassien kanssa avainten erittäin keräämiseen.

Huomio: Käytettävä vain uudelleen käytettävä heikkentää sen turvalisuutta ja suojuutiskykyä. Jos esilinty ärstyistä, käytä lopelettava.

Kysy vakavassa tapauksessa lääkärin neuvoa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan Welland Medical Ltd:iin ja paikalliseen valvontaviranomaiseen jälkeljän tai mahantuojan kautta.

## FR

A utiliser avec des poches à raccords mécaniques Welland Medical Dual Security pour collecter les déchets de stème.

Attention : A n'utiliser que sur une peau intacte. La réutilisation individuelle d'un dispositif quelconque peut compromettre sa sécurité et ses performances. Cesser d'utiliser le dispositif en cas d'irritation.

En cas d'incident sérieux, demander un avis médical avant de contacter le fabricant, Welland Medical Ltd., et votre autorité compétente locale par l'intermédiaire de votre distributeur ou importateur.

## CS

Stomická pomůcka – dvoudílný systém, Návod na použití.

Používejte dle instrukcí na obrázcích. Použíti se sáčky Welland Medical s mechanickým úprším pro sběr odpadu ze stomie.

Opozornění: Aplikovat pouze na nepoškozenou pokožku. Opakování použití pomůcky určené k jednorázovému použití může ohrozit bezpečnost a funkci. V případě výskytu podráždění pomůcku nepoužívejte.

V případě závažného problému vyhledejte nejprve lékařskou pomoc, pak kontaktujte výrobce Welland Medical Ltd., a místní příslušný orgán prostřednictvím vašeho distributora nebo dovozce.

## RO

Se va utiliza împreună cu sacii colectori cu cuplaj mecanic de la Welland Medical pentru colectarea materialelor eliminate prin stomă.

Atenție: A se utiliza numai pe pielea intactă. Recomandarea utilizării dispozitivului de unică folosință poate compromite siguranța și performanța acestuia.

În cazul unui incident grav, solicitați asistență medicală înainte de a contacta fabricantul, Welland Medical Ltd., și autoritatea competentă locală prin intermediul distributorului sau al importatorului.

## PT

A utilizar com sacos de acoplamento mecânico Welland Medical, para recolher os efluentes do estoma.

Cuidado: Para utilização apenas em pele intacta. A reutilização de qualquer dispositivo de utilização única pode comprometer a segurança e o desempenho. Interrromper a utilização caso se verifiquem irritações. No caso de um incidente grave, procurar aconselhamento médico antes de contactar o fabricante, a Welland Medical Ltd., e a Autoridade Competente local através do respetivo distribuidor ou importador.

## PL

Stosować z mechanicznymi workami mocującymi Welland Medical do zbiórki treści stomijnej.

Uwaga: Używać tylko na nieuszkodzonej skórze. Powtórne wykorzystanie jakiegokolwiek urządzenia jednorazowego w związku z irytacją powoduje niebezpieczne i nieprawidłowe działanie. W przypadku wystąpienia podrażnienia należy przerwać stosowanie.

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu należy skontaktować się z lekarzem, a następnie z producentem, firmą Welland Medical Ltd., i właściwym organem lokalnym za posrednictwem dystrybutora lub importera.

## LT

Naudoti su „Welland Medical“ stomos išmatų surinkimo mechaninio sujungimo maišeliais.

Dėmesio: Naudoti tik ant neperažėto odos. Bet kurio vienkartinių prieštaravimų naudojimui galiausiai pakanki jo saugumui ir veikimui. Nutraukti naudojimą, jei atsiranda dirgimas.

Rimto ivyky atveju kreipkitės į gydytoją prieš susisekdamis su gamintoju, „Welland Medical Ltd.“ ir vienos kompetentinga institucija per savo platinąjį ar importuotoją.

## LV

Paredzēti izmantošanai ar Welland Medical mehaniskajiem savienojumiem maišiniem stomas izvades uzstverīšanai.

Uzmanību! Paredzēts lietošanai uz veselās ādas. Vienu reizi lietošanas ierīci atkārtota izmantošana var apdraudēt drošību un rezultātu. Pārrauciet izmantošanu, ja rada kairinājumu.

Pārrauciet izmantošanu, ja rada kairinājumu.

Nopietna negadījuma apstākļos vēršies pēc ārsta palīdzības, iekams sazināties ar rozātiju Welland Medical Ltd., un jūsu vietējo atbildīgo iestādi ar izplatītājiem vai importētājiem starpniecību.

## EL

Na χρησιμοποίεται με σάκους μηχανικής ζεύξης της Welland Medical για τη συλλογή των υλικών που αποβλαύνονται μεσά στη στοματική.

Προσοχή: Για χρήση σε άσπρη επιδερμίδα μόνο. Η επαναχρησιμοποίηση στοιχείων που προορίζονται για μία και μόνο χρήση μπορεί να μειώσει την απέραντη και την απόδοση τους. Διαλαύψτε τη χρήση αν υπάρξει ερεθίσματος.

Σε περίπτωση ουδαρού περιστατικού, ζητήστε την παροπατική αυμόλους προτού επικονιάσετε με τον κατασκευαστή, την Welland Medical Ltd., και την τοπική αρμόδια αρχή μεσά του διανομέα ή εισαγωγέα σας.

## HI

Na Ázottartó, ikonával karban készített szállítószemet használjanak a stoma környékén.

Származás: A szemét az ikonával ellátott szállítószemben kell használni. A szemet soha nem lehet többször használni.

Fontos figyelem: A szemet soha nem lehet többször használni. A szemet soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja többször. A szemeket soha nem lehet többször használni.

Ügyeljen a szemekre, ha a szemeket soha nem használja